

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-mpFN-207/15	Akademické písanie.....	3
2. A-moSL-459/00	Dejiny jazykovedy.....	5
3. A-AmoSL-62/15	Dynamické tendencie v slovenčine.....	7
4. A-mpFN-206/15	Fínske dialekty a sociolekty.....	9
5. A-mpFN-220/15	Fínsky jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	11
6. A-mpFN-102/15	Interpretácia a preklad odborných textov.....	13
7. A-AmpSK-51/15	Jazyková kultúra a jazyková politika.....	15
8. A-mpFN-212/15	Kalevala a jej vplyv na literatúru a umenie.....	17
9. A-mpSZ-021/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	19
10. A-mpSZ-022/17	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	21
11. A-mpSZ-022/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	23
12. A-AmpSZ-11/15	Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	25
13. A-moSL-11/15	Kapitoly zo svetovej literatúry 1.....	27
14. A-moSL-12/15	Kapitoly zo svetovej literatúry 2.....	29
15. A-mpFN-201/15	Komentovaný preklad umeleckých textov.....	31
16. A-boSE-282/15	Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre.....	33
17. A-mpFN-101/15	Konzekutívne tlmočenie.....	34
18. A-mpFN-203/15	Kritika prekladu.....	36
19. A-mpSZ-005/15	Kritika prekladu.....	38
20. A-mpFN-209/15	Kultúrne reálie Fínska.....	40
21. A-moSL-08/15	Literárna kritika a historiografia 2.....	42
22. A-mpSZ-023/15	Literárna veda.....	44
23. A-moSL-09/15	Literárnokritický seminár.....	46
24. A-mpFN-210/15	Menšinové kultúry Fínska.....	48
25. A-mpAN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	50
26. A-mpAR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	51
27. A-mpBU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	52
28. A-mpFN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	53
29. A-mpFR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	54
30. A-mpHO-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	55
31. A-mpCH-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	56
32. A-mpMA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	57
33. A-mpNE-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	58
34. A-mpPG-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	59
35. A-mpPL-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	60
36. A-mpRM-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	61
37. A-mpRU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	63
38. A-mpSK-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	65
39. A-mpSP-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	66
40. A-mpSV-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	68
41. A-mpTA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	69
42. A-moSL-501/00	Odborná exkurzia.....	70
43. A-moSL-501/14	Odborná exkurzia.....	71
44. A-mpSZ-004/15	Praxeológia prekladu a tlmočenia.....	72
45. A-mpFN-221/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	73
46. A-mpFN-104/15	Preklad dramatických textov.....	75
47. A-mpSZ-001/15	Prekladateľská prax.....	77

48. A-mpSZ-001/16	Prekladateľská prax.....	79
49. A-mpAN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	81
50. A-mpAR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	82
51. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	83
52. A-mpFN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	84
53. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	85
54. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	86
55. A-mpCH-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	87
56. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	88
57. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	89
58. A-mpPG-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	90
59. A-mpPL-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	91
60. A-mpRM-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	92
61. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	93
62. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	94
63. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	95
64. A-mpSV-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	96
65. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	97
66. A-mpSL-01/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1.....	98
67. A-mpSL-2/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2.....	100
68. A-mpSL-03/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3.....	102
69. A-AmpSK/15	Slovenská literatúra a preklad (štátnicový predmet).....	104
70. A-AmpSK-50/15	Slovenská štylistika.....	105
71. A-AmpSK-52/15	Slovenský jazyk a kultúra.....	107
72. A-AmpSK-90/15	Slovenský jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	109
73. A-AboSL-66/16	Slovenský jazyk a kultúra v praxi.....	110
74. A-mpFN-208/15	Súčasná literatúra Fínska a jej recepcia.....	111
75. A-mpSZ-024/15	Súčasná slovenská literatúra.....	113
76. A-mpSL-04/15	Súčasná slovenská literatúra a preklad.....	115
77. A-AmpSZ-13/15	Súčasný trendy v jazykovede.....	117
78. A-AmpSK-61/15	Terminológia.....	119
79. A-mpSL-06/15	Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia.....	121
80. A-mpSL-07/15	Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia.....	123
81. A-mpSZ-006/15	Teória a prax umeleckého prekladu.....	125
82. A-mpFN-202/15	Tlmočnícky seminár.....	127
83. A-AmpSZ-12/15	Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	129
84. A-mpFN-211/15	Zlatý vek fínskeho umenia.....	131
85. A-mpSZ-025/15	Úvod do literárnej komparatistiky.....	133
86. A-mpSZ-007/15	Úvod do práva a právnej terminológie.....	135
87. A-AmpSK-62/15	Čeština a slovenčina.....	137
88. A-mpFN-103/15	Čítanie a interpretácia diel fínskych autorov.....	139
89. A-mpFN-213/15	Štylistické a gramatické cvičenia.....	141
90. A-mpFN-106/15	Štylistika a frazeológia fínskeho jazyka.....	143

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-207/15	Názov predmetu: Akademické písanie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: hodnotené písomné práce.	
Výsledky vzdelávania: Charakteristika vedeckého štýlu vo fínskom jazyku. Analýza vedeckých článkov. Písanie vedeckej práce.	
Stručná osnova predmetu: 1. Výber témy (lingvistická, literárna, translatologická, komparatívna). 2. Naštudovanie teoretickej literatúry. 3. Zoznámenie sa s doterajším empirickým výskumom. 4. Pracovná hypotéza. 5. Stanovenie metódy práce. 6. Zbieranie a analýza materiálu. 7. Rozšírenie slovnej zásoby v danej tematike. 8. Gramatická precíznosť a štylistická rozmanitosť textu. 9. Písanie, správna argumentácia. 10. Pozornosť štýlovým prostriedkom. 11. Úprava a konečná redakcia práce. 12. Základy kritiky vedeckej práce.	
Odporúčaná literatúra: SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002. HAKULINEN, A. et al.: Iso suomen kielioppi. Helsinki: SKS 2004. WHITE, Leila: Suomen kielioppia ulkomaalaisille, Helsinki: Finn Lectura, 1997. VILKUNA, M.: Suomen lauseopin perusteet, Helsinki: Edita 2003. RINTALA, P.: Tyyliopin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
11,11	22,22	11,11	33,33	22,22	0,0
Vyučujúci: Mgr. Taina Mylläri					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-moSL-459/00	Názov predmetu: Dejiny jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: Staroveké myslenie o jazyku. Štúrova filozofia jazyka. Jazykoveda v humboldtovskom duchu. Jazykoveda a semiotika. Saussure o jazyku a myslení. Funkčný štrukturalizmus Pražskej školy. Wittgensteinova filozofia jazyka. Hovoriť je konať (J. L. Austin, J. R. Searle).	
Odporúčaná literatúra: AUSTIN, John Langshaw: Ako niečo robiť slovami. Kalligram: Bratislava 2006. ČERNÝ, Jiří: Dějiny lingvistiky. Votobia: Olomouc 1996 GARFINKEL, Harold: Studies in etnometodology. MA: Polity Press/Blackwell Publishing 1984 (prvé vydanie 1967) HUMBOLDT, W.: O rozmanitosti stavby ľudských jazykov a jej vplyve na duchovný rozvoj ľudského rodu. Bratislava: Veda 2006, preložil S. Ondrejovič. Landmarks in Linguistic Thought. The Western Tradition from Socrates to Saussure. Taylor, T. J. – Harris, R.: Taylor&Francis 1997. Landmarks in Linguistic Thought II. The Western Tradition in the Twentieth Century. Joseph, J. E. – Love, N. – Taylor, T. J. Taylor&Francis 2001. MORRIS, Ch. W. Základy teórie znaku (s.199 - s. 204). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997. PEIRCE, Ch. S. Grammatica Speculativa (§228 - §232; §303 - §304). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997. QUINTILIANUS, Marcus Fabius: Základy rétoriky. Odeon: Praha 1985. SAUSSURE, Ferdinand: Kurs obecné lingvistiky. Academia: Praha 2007. Prel. F. Čermák.	

SÉRIOT, Patrick: Struktura a celek. Intelektuální počátky strukturalismu ve střední a východní Evropě. Academia: Praha 2002. Prel. Alena Krausová, Kateřina Plotzová. SEARLE, John Rogers: Rečové akty. Bratislava 2007. SEARLE, J. R.: Čo je rečový akt? in: Oravcová, M. (ed.): Filozofia prirodzeného jazyka. Archa : Bratislava 1992. ŠTÚR, Ľudovít: Nárečia slovenskuo. V Prešporku 1846. VACHEK, Josef: U základů pražské jazykovědné školy. Praha 1970. WITTGENSTEIN, Ludwig: Filozofické skúmania. Pravda: Bratislava 1979.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 96					
A	B	C	D	E	FX
55,21	15,63	12,5	6,25	7,29	3,13
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmoSL-62/15	Názov predmetu: Dynamické tendencie v slovenčine
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná príprava na semináre, seminárna práca, záverečná písomná previerka. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu získa vedomosti o vývine jazyka, rozumie mechanizmu jeho vývoja a je schopný kvalifikovane posudzovať inovácie v reči.	
Stručná osnova predmetu: Deskripcie jazykových zmien. Objektivistické explanačné teórie dynamiky jazyka. Subjektivistický prístup k vysvetľovaniu jazykových zmien. Vývojové tendencie v slovenčine. Postoje k jazykovým zmenám. Vývin jazyka a kodifikácia. Jazykové kontakty a jazykové zmeny.	
Odporúčaná literatúra: BOSÁK, J. (ed.): Slovenský jazyk. Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Opole: Uniwersytet Opolski 1998. DOLNÍK, J.: Vývin morfológie súčasnej spisovnej slovenčiny. (Prehľad zverejnených poznatkov). In: Studia Academica Slovaca, 29. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2000, s. 277 – 286. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007, s. 61 – 71. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vyd. Bratislava: Veda 2013, s. 68 – 71, 179 – 187. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. DVONČ, L.: Dynamika slovenskej morfológie. Bratislava: Veda 1984. KRALČÁK, Ľ.: K otázkam dynamiky súčasnej slovenčiny a jej faktorov. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. In: Sociolinguistica Slovaca. 3. Red. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 283 – 292. KRALČÁK, Ľ.: Dynamika súčasnej slovenčiny: sociolingvistické aspekty dynamiky jazyka. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa 2009.	

Vybrané aktuálne články a štúdie z časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 143					
A	B	C	D	E	FX
39,86	24,48	13,29	9,79	6,99	5,59
Vyučujúci: PhDr. Ľudmila Benčatová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-206/15	Názov predmetu: Fínske dialekty a sociolekty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100% priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, referát, záverečný test.	
Výsledky vzdelávania: Prehľad vývojových etáp a dôvodov diferenciacie fínskych dialektov. Dôraz na dialekty na území Fínska. Prostredníctvom ukážok analýza rozdielov medzi západnými a východnými dialektmi.	
Stručná osnova predmetu: 1. Okolnosti vzniku nárečí. 2. Diferenciácia fínskych dialektov. 3. Západné dialekty. 4. Východné dialekty. 5. Vznik spisovného jazyka. 6. Fínsky hovorový jazyk. 7. Rozdelenie Fínska podľa dialektov. 8. Hlavné diferenčné črty jednotlivých nárečí. 9. Najčastejšie používané sociolekty. 10. Slang a vojenský žargón. 11. Profesionálne žargóny. 12. „Selkokieli“ čiže zjednodušený jazyk.	
Odporúčaná literatúra: HEIKKINEN, V. – HIIDENMAA, P. – TIILILÄ, U. Teksti työnä, virka kielenä. Helsinki: Gaudeamus 2001. LEHIKONEN, L.: Suomea ennen ja nyt. Suomen kielen kehitys ja vaihtelu. Loimaa: Finn Lectura 1995 KETTUNEN, L.: Suomen murteet. Murrekartasto. Helsinki: SKS 1981. KARTTUNEN, Kaarina: Nykyslangin sanakirja, Porvoo-Helsinki: Juva 1979. MUSTONEN Pemu: Slangihistoriaa. In: Ainiala, Terhi (red.): Niin gimis on Stadi. Stadin slangin juhlaulkaisu. Helsinki: Vammalan Kirjapaino Oy, Helsinki 2007, 45–49.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
40,0	20,0	40,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Taina Mylläri					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-220/15	Názov predmetu: Fínsky jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje štátnu skúšku, ak ani z jedného predmetu štátnej skúšky nebol hodnotený stupňom nedostatočne (FX).	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri štátnej skúške adekvátne odpovedať zo zadanej otázky. Ovláda teoretické zásady, metódy a terminológiu zadaného okruhu. Pozná štýlové rozvrstvenie fínskeho jazyka, adekvátne používa výrazové prostriedky cieľového jazyka. Dokáže interpretovať texty autorov súčasnej fínskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy tém: 1. Predmet a metódy stylistiky. 2. Členenie jazyka podľa štýlov. 3. Základné stylistické prostriedky. 4. Žánre a ich vymedzenie. 5. Funkčné štýly vo fínčine, ich klasifikácia. 6. Hovorový štýl. 7. Umelecký štýl. 8. Administratívny štýl. 9. Náučný štýl. 10. Jazyk fínskej tlače. 11. Charakteristika obchodných listov. 12. Jazyk reklamy. 13. Otázky interpretácie literárnych diel. 14. Obsah a kompozícia diela. 15. Jazykové a stylistické prostriedky diela. 16. Zámer textu, zámer autora a zámer interpreta. 17. Interpretácia a parafrázovanie literárneho textu. 18. Prozaické a eseistické diela spisovateľky Leena Krohn. 19. Úryvky z diel Daniela Katza. 20. Čítanie a interpretácia diel spisovateľky Sofi Oksanen. 21. Mirkka Rekola: aforizmy a básne. 22. Interpretácia vybraných diel zo súčasnej fínskej poézie (Jouni Inkala, Jyrki Kiiskinen). 23. Čítanie a interpretácia ukážok z fínskej detskej literatúry (napr. Kirsi Kunnas, Sinikka Nopola). 24. Problematika interpretácie a prekladu.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: RINTALA, P.: Tyyliopin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977. SAUKKONEN, P.: Mistä tyyli syntyy? Helsinki–Porvoo: WSOY– Juva 1984.	

IISA, Katariin–PIEHL, Aino: Virkakielestä kaikkien kieleen. Helsinki: VAPK-kustannus, 1992.
 MISTRÍK, J.: Slovenská štylistika. Bratislava. SPN, 1965
 MIKO, F.: Text a štýl. Bratislava. Smena, 1970
 SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998.
 PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404.
 KARKAMA, P.: Kirjallisuus ja nykyaika. SKS, Helsinki 1994.
 LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki: Otava 1981.
 TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, fínsky

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-102/15	Názov predmetu: Interpretácia a preklad odborných textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 70 % priebežne a 30 % záverečné hodnotenie. Priebežné hodnotenie: aktívna príprava a účasť na seminári, priebežne hodnotené preklady. Záverečné hodnotenie: záverečný preklad textu podľa vlastného výberu.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč si osvojuje profesionálne postupy a zručnosti pri preklade príslušného odborného textu. Príprava minimálnych terminologických slovníkov. Preklad tematicky rôznorodých textov (napr. ekológia, ekonomika, pracovné právo, rodinné právo, oblasť počítačových technológií).	
Stručná osnova predmetu: 1. Analýza a interpretácia originálneho textu. 2. Význam interpretácie v procese prekladu. 3. Problematika adekvátneho pretlmočenia textu. 4. Terminologická príprava na preklad odborných textov. 5. Tvorba glosára, hľadanie paralelných textov. 6. Samostatná práca s textom, pozbieranie informácií. 7. Preklad odborných textov z rôznych oblastí z finčiny do slovenčiny a naopak. 8. Pomôcky pri preklade odborného textu: slovníky, odborné knihy, internet. 9. Preklad spoločenskovedného, prírodovedného, ekonomického, technického textu. 10. Kritická analýza prekladov. 11. Logický princíp výstavby textu, príslušná terminológia. 12. Konzultácia prekladateľských problémov. Základ redakčnej práce s textom.	
Odporúčaná literatúra: SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002. HAKULINEN, A. et al.: Iso suomen kieliooppi. Helsinki: SKS 2004. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade, Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. GROMOVÁ, Edita–MÜGLOVÁ, Daniela: Kultúra–Interkulturalita–Translácia, Nitra: UKF, 2005. VENUTI, Lawrence (red.): The translation studies reader, New York–London: Routledge, 2004.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
55,56	11,11	22,22	11,11	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-51/15	Názov predmetu: Jazyková kultúra a jazyková politika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 2 Za obdobie štúdia: 14 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečný test (40%), referát (30%), seminárna práca (30%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal: a. ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistiky (preukázanie vedomostí v referáte a v záverečnom teste), b. identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývine spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe (vybrané prípady javov spracované v seminárnej práci). c. aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny.	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Synchronna dynamika jazykového systému. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu. Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda. Pojem jazykovej situácie. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková ideológia a jej dôsledky na jazykovú politiku a legislatívu. Jazyková legislatíva na Slovensku v kontexte medzinárodnej jazykovej politiky a jazykových práv.	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. 162 s.	

ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008. GBÚROVÁ, M.: Politika v jazyku, jazyk v politike. 1. vyd. Bratislava: Kubko-Goral 2009. Vybrané štúdie zo zborníkov: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolinguistica Slovaca 3. Bratislava: VEDA 1997. Spisovná slovenčina a jazyková kultúra. Bratislava: VEDA 1995. Jazyk a jazykoveda v pohybe. Bratislava: VEDA 2008.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 266					
A	B	C	D	E	FX
27,82	27,07	21,05	13,16	9,4	1,5
Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-212/15	Názov predmetu: Kalevala a jej vplyv na literatúru a umenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100% priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, referát.	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa zoznámia s finským národným eposom Kalevala, ktorý mal a stále má nezvyčajne veľký vplyv na literatúru a umenie Fínska.	
Stručná osnova predmetu: 2. Otázka autorstva. Dej. 3. Štruktúra Kalevaly. 4. Miesto Kalevaly medzi ostatnými národnými eposmi. 5. Význam Kalevaly na pozdvihnutie národného sebavedomia Fínov v čase, keď ešte nemali vlastnú literatúru. 6. Kalevala – epos šamanský, epos pytačiek alebo samovrážd? 7. Hlavné postavy a mýtické predmety Kalevaly. 8. Odras Kalevaly vo fínskom a zahraničnom umení a v každodennom živote Fínov. 9. Odras Kalevaly vo fínskej hudbe (Einojuhani Rautavaara). 10. Odras Kalevaly v detskej literatúre (Mauri Kunnas: Koirien Kalevala). 11. Metrika Kalevaly. 12. Problematika prekladu Kalevaly.	
Odporúčaná literatúra: KALEVALA. Praha: Ivo Železný 1999. KALEVALA. Bratislava: Tatran 1986. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatúra. Počátky literatúry ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-374. LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki 1981. KUUSI M. – ANTONEN P.: Kalevala lipas. Helsinki: SKS 1985.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tri priebežné kontrolné testy v priebehu semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.	
Stručná osnova predmetu: Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý) Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí Umelecký preklad v 19. storočí	
Odporúčaná literatúra: KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011. KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999. POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961. ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004. Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 115					
A	B	C	D	E	FX
12,17	14,78	21,74	20,0	19,13	12,17
Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., PhDr. Anna Kruláková, CSc., doc. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLV/A-mpSZ-022/17	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2017

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Ol'ga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 15

A	B	C	D	E	FX
66,67	6,67	20,0	6,67	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.01.2016

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	Názov predmetu: Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát (40%), záverečný test (60%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukázanie vedomostí v záverečnom teste, vybrané problémy prezentované priebežne formou referátu).	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda. Korektorská a editorská prax. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková politika a jazyková ideológia.	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používatelia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA 1991, 1998, 2000. Vybrané štúdie zo zborníkov a časopisov: Slovenská reč, Kultúra slova.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 650					
A	B	C	D	E	FX
23,08	29,08	22,46	14,31	8,46	2,62
Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Slavomíra Krištofová					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-11/15	Názov predmetu: Kapitoly zo svetovej literatúry 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: prezentácia interpretácie na seminári a absolvovanie písomného testu v závere kurzu	
Výsledky vzdelávania: získanie základnej orientácie o hodnotách svetovej literatúry od najstarších dôb po koniec 19. storočia	
Stručná osnova predmetu: Kurz poskytne výberový prehľad vývoja jednotlivých národných literatúr (najmä európskych a amerických) od najstarších dôb po koniec 19. storočia. Konkrétna osnova predmetu sa bude priebežne obmieňať tak, aby sa realizovala podoba vývojového obdobia v rôznych literaturách, alebo predstavil vývoj jednej národnej literatury. Antická literatúra. Stredoveká literatúra. Renesancia a humanizmus v literatúre. Baroková literatúra. Osvietenstvo. Preromantizmus a romantizmus. Realizmus. Modernizmus a symbolizmus. Anglická a americká literatúra Nemecká literatúra Ruská literatúra Slovanské literatúry Španielska literatúra Francúzska literatúra Talianska literatúra Literatúry iných krajín	
Odporúčaná literatúra: Bude stanovaná priebežne, na začiatku každého semestra v nadväznosti na obsah kurzu.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 102					
A	B	C	D	E	FX
37,25	10,78	14,71	7,84	14,71	14,71
Vyučujúci: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLV/A-moSL-12/15	Názov predmetu: Kapitoly zo svetovej literatúry 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie záverečnej ústnej skúšky pred účastníkmi seminára a predloženie čitateľského zápisníka zo slovenskej prekladovej poézie reflektovaných ruských, španielskych a hispanoamerických básnikov	
Výsledky vzdelávania: Získať základnú orientáciu v ruskej, španielskej a hispanoamerickej poézii 20. storočia s dôrazom na vybrané kľúčové osobnosti	
Stručná osnova predmetu: 1. Ruská poézia 20. storočia a jej vybrané kľúčové osobnosti. Základné predstavenie ruského symbolizmu, futurizmu, akméizmu, imažinizmu, básnikov nezarađených do smerov a tvorby autorov, ktorí do literatúry vstúpili v 60. rokoch. Portréty V. Chlebnikova, A. Achmatovovej, M. Cvetajevovej, B. Pasternaka, G. Ajgiho a A. Voznesenského. 2. Španielska poézia 20. storočia a jej vybrané kľúčové osobnosti. Portréty F. Garcíu Lorcu, V. Aleixandreho a J. A. Valenteho. 3. Významné zjavy hispanoamerickej poézie 20. storočia. Portréty Rubéna Daría, Octavia Paza a Jorgeho Luisa Borgesa. Súčasťou kurzu bude objavovanie paralel a vzťahov k slovenskej básnickej tvorbe. Kurz sa bude orientovať predovšetkým na poetologické predstavenie poézie. Účastníci nadobudnú aj prehľad o slovenských prekladoch tvorby vybraných autorov.	
Odporúčaná literatúra: Ruská moderna. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2011. Ján Zambor: Kniha ruskej poézie. Prešov, Vydavateľstvo M. Vaška: 2011. Ruská avantgarda. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2014. Vladimír Majakovskij: Závid'te mi. Vybral a preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974. Velimir Chlebnikov: Fontána črepov. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2013. Sergej Jesenin: Neodovzdaná lýra. Preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Columbus: 2005.	

Osip Mandelštam: Zázrakmi chránená tíš. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2017.

Gennadij Ajgi: Obdarená zima. Zostavil Ján Zambor. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2008.

Andrej Voznesenskij: Šíp do steny. Preložil Miroslav Válek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1980.

Josif Brodskij: Jesenný krik jastraba. Preložil Ján Štrasser. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1993.

Jorge Manrique: Slohy na otcovu smrť a iné španielske elégie v interpretácii a preklade Jána Zambora. Dunajská Lužná, MilaniuM: 2010.

Juan Ramón Jiménez: Srdce v nepohode. Preložil Ján Šimonovič v jazykovej spolupráci s Vladimírom Olerínym Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974.

Federico García Lorca: Cigánske romanc e. Preložil Ján Zambor. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 2005.

Vicente Aleixandre: Zničenie alebo láska. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1992.

Jorge Luis Borges: Ten druhý, ten istý. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Dilema: 2000.

Octavio Paz: Každodenný oheň. Preložil Ján Zambor. Kordíky, Skalná ruža: 2017.

Pere Gimferrer: More horí. Preložil Alejandro Hermida, na preklade spolupracoval Ivan Štrpka. Bratislava, Studňa: 2005.

Ján Zambor: Básnik čujného srdca (Rubén Darío). In: Fragment, 29, 2014, č. 3, s. 59 – 64.

Ján Zambor: Najeurópskejší španielsky básnik druhej polovice 20. storočia / J. A. Valente / . In: Revue svetovej literatúry, 51, 2015, č. 2, s. 134 – 140.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 30.01.2017

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-201/15	Názov predmetu: Komentovaný preklad umeleckých textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie 60 % priebežne a 40 % na záver semestra. Priebežné hodnotenie: aktívna práca, hodnotené preklady, kritika prekladu. Záverečné hodnotenie: preklad vybraného prozaického textu.	
Výsledky vzdelávania: Analýza a preklad vybraných umeleckých textov z finčiny do slovenčiny. Preklady prozaických textov, náročných na preklad reálií. Poslucháči si osvoja stratégie riešenia prekladateľských problémov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Analýza a interpretácia východiskového textu. 2. Interpretačný postoj prekladateľa. 3. Štylistické faktory prekladu. 4. Výrazový posun v preklade. 5. Konkretizácia a generalizácia v preklade. 6. Odlišnosti prekladania prózy, drámy a poézie. 7. Ekvivalent v slovníku a v preklade. 8. Problémy pri transponovaní fínskej prózy do slovenského kultúrneho prostredia. 9. Fínske reálie v umeleckých textoch a ich preklad do slovenčiny. 10. Preklad prozaického textu s úryvkami v inom jazyku, nárečí. 11. Preklad satirického prozaického textu. 12. Preklad postmoderného prozaického textu.	
Odporúčaná literatúra: FELDEK, Ľ.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1977. SLOBODNÍK, D.: Teória a prax básnického prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. ZAMBOR, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského 2000. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade, Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 13					
A	B	C	D	E	FX
53,85	23,08	15,38	7,69	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-boSE-282/15		Názov predmetu: Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 37					
A	B	C	D	E	FX
72,97	21,62	5,41	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Charles Sabatos, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-101/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 70 % priebežne, 30 % v skúškovom období. Priebežné hodnotenie: aktívna príprava, hodnotené tlmočenia. Záverečné hodnotenie: ústna skúška.	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je nácvik tlmočnických zručností a metód. Od tlmočenia kratších, menej náročných autentických výpovedí postupne prejsť k dlhším, zložitejším. Pamäťové a asociačné cvičenia na rozvoj krátkodobej pamäti. Tlmočenie dlhších prejavov bez použitia notačnej techniky aj so zápisom Zdokonaľovanie stratégií konzekutívneho tlmočenia. Pamäťové a asociačné cvičenia na rozvoj krátkodobej pamäte. Tlmočenie dlhších, náročnejších prejavov bez použitia zápisu aj s jeho použitím. Poslucháči zvládnu tlmočenie textov najmä z fínskeho do slovenského jazyka.	
Stručná osnova predmetu: 1. Zvládnutie základných tlmočnických stratégií, tlmočenie z listu. 2. Základy notačnej techniky. 3. Konzekutívne tlmočenie jednoduchých prejavov a rozhovorov z fínčiny do slovenčiny. 4. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: cestovný ruch. 5. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: aktuálne politické udalosti. 6. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: kultúrne podujatia. 7. Pamäťové cvičenia. Analýza tlmočnického výkonu. 8. Tlmočnický zápis mien, funkcií, názvov inštitúcií. 9. Terminologická príprava na tlmočenie odborných textov. 10. Obojstranné, predovšetkým konzekutívne tlmočenie autentických prejavov na tému história a spoločenské dianie. 11. Analýza výsledkov tlmočnického výkonu. 12. Zoznámenie sa s tlmočnickou technikou.	
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Bratislava: Stimul 2004. KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK 1986. ČENKOVÁ Ivana a kol.: Teorie a didaktika tlmočení I., Praha: Univerzita Karlova Filozofická fakulta, 2001.	

ŠTEFČÍK Jozef: Metodická príprava na súdne tlmočenie, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2011.
VANČO Michal: Cvičebnica konzekutívneho tlmočenia, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
fínsky a slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 16

A	B	C	D	E	FX
56,25	12,5	25,0	6,25	0,0	0,0

Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-203/15	Názov predmetu: Kritika prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie 70 % priebežne a 30 % na záver semestra. Seminárna práca na danú tému, aktívna účasť, hodnotenie prekladov.	
Výsledky vzdelávania: Literárna a jazyková analýza vybraných umeleckých textov a preklad.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prekladovosť ako vyjadrenie napätia medzi „svojím“ a „cudzím“ v texte. 2. Naturalizácia a exotizácia. 3. Folklorizácia a urbanizácia, historizácia a modernizácia. 4. Prekladateľské postupy: transliterácia – hľadanie analógie – priame vysvetlenie – skryté vysvetlenie – poznámka pod čiarou – zovšeobecňujúci preklad – úplna adaptácia – vynechanie. 5. Kultúrny kontext, alúzie a ich preklad. 6. Preklad umeleckých textov. Špecifiká podľa žánru. Teoretické východiská. 7. Špecifiká prekladu prozaických textov. 8. Špecifiká prekladu dramatických textov. 9. Špecifiká prekladu poetických textov. 10. Špecifiká prekladu textov pre deti a mládež. 11. Adekvátnosť umeleckého prekladu, zachovanie štýlu originálu. 12. Výrazové posuny v preklade.	
Odporúčaná literatúra: FELDEK, L.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1977. SLOBODNÍK, D.: Teória a prax básnického prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. ZAMBOR, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského 2000. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15		Názov predmetu: Kritika prekladu			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita na seminároch, analýza kritiky prekladu v praxi (recenzistika), napísanie recenzie na aktuálny prekladový titul					
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, jej literárne a spoločenské funkcie					
Stručná osnova predmetu: Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie Funkcie kritiky Literárnokritické žánre Žánre literárnej reklamy Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu Literárnokritické prístupy a postupy Kritika prekladu v literárnom živote Literárna kritika v praxi (printové médiá) Napísanie recenzie					
Odporúčaná literatúra: Braňo Hochel: Preklad ako komunikácia (1990), Anton Popovič: Originál/preklad. Interpretačná terminológia (1984), Albín Bagin: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981, Anton Popovič: Šatút prekladovej kritiky. In: Romboid č. 2/1973 aktuálne čísla Revue svetovej literatúry, Romboidu, Slovenských pohľadov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 59					
A	B	C	D	E	FX
54,24	28,81	16,95	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-209/15	Názov predmetu: Kultúrne reálie Fínska
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 50 %, v skúškovom období 50 %. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, test. Záverečné hodnotenie: seminárna práca.	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa zoznámia s rôznymi oblasťami súčasnej fínskej spoločnosti. Budú aj sami sledovať tlač, internet a hľadať aktuálne informácie k daným témam. Pre špecifické javy fínskej reality, pre ktoré zatiaľ v slovenčine nie sú ustálené názvy, navrhnu ekvivalenty vystihujúce daný jav.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prírodné podmienky, klíma, vegetácia, fauna. 2. Hospodárstvo a zahraničný obchod. 3. Politický systém Fínska, politické strany, ústava. 4. Školstvo, veda a výskum. Šport. 5. Systém zdravotníctva a sociálneho zabezpečenia. 6. Náboženstvo. Ľudové tradície. Cirkev. 7. Mytológia. Sviatky, spôsob života. 8. Umenie (architektúra, dizajn, výtvarné umenie, hudba, film a divadlo). 9. Texty s geografickými reáliami (pomenovania geografických útvarov, napr. spojené s morom, ostrovmi, vyvýšeninami napr. v Laponsku, klimatickými javmi a pod.), flóra a fauna. 10. Texty s národopisnými reáliami (reálie každodenného života, spojené s pracovným životom, tradíciami, s umením a kultúrou, etnické reálie, mierky). 11. Texty so spoločensko-politickými reáliami (reálie spojené so štátnou správou súčasnou i historickou, mocenskými orgánmi, armádou, školstvom, historické reálie a podobne). 12. Kultúrny kontext, alúzie a ich preklad.	
Odporúčaná literatúra: LAMPILA, Hannu-Ilari: Sibelius. Bratislava: Opus 1989. SÝKORA, Václav-Jan: Hudba evropského severu. Praha: Supraphon 1975. HEJKALOVÁ, M.: FINSKO. Praha: Libri 2003. DUFVA, Hannele–Pirkko MUIKKU–WERNER–Eija AALTO: Mämmin ja makkaran maa: kulttuuritietoa meille ja muille, Jyväskylä: Korkeakoulujen kielikeskus, 1993.	

DOMOKOS Johanna (red.): Finnek_? Tanulmányok a multikulturális Finnországról, Győr: AmbrooBook, 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
fínsky a slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 18

A	B	C	D	E	FX
16,67	11,11	16,67	22,22	5,56	27,78

Vyučujúci: Mgr. Taina Mylläri

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-08/15	Názov predmetu: Literárna kritika a historiografia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-moSL-409/00	
Podmienky na absolvovanie predmetu: seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč sa na konkrétnych textoch zoznámí s jednotlivými podobami slovenského literárnokritického a literárnohistorického písania v 20. storočí. Osvojí si základné charakteristiky najvýraznejších literárnokritických štýlov a najdôležitejších literárnohistorických metodológií.	
Stručná osnova predmetu: Rozpad „jednoty“ slovenského myslenia o literatúre (martinské centrum vs. hlasisti) Š. Krčméry a jeho organická koncepcia dejín literatúry. Krčméry-historik, Krčméry-kritik. Pozitivismus v slovenskej literárnej vede – pozitíva a úskalia. Personalistická kritika (A. Matuška). Polemika a esej. Štrukturalizmus v slov. literárnej vede (M. Bakoš, M. Považan). Pozitíva a úskalia scientizmu. Doktrínarska lit. kritika a história v období 50. rokov. Nitrianska škola interpretácie umeleckého textu (F. Miko) a nadväzovanie na štrukturalizmus. Etická kritika (M. Hamada). Otrásený štatút literárnych dejín v postmodernom diskurze po r. 1989.	
Odporúčaná literatúra: Slovenská literárna kritika 4. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1984. R. Chmel: Dejiny slovenskej literárnej kritiky. Tatran, Bratislava 1990. Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Ed. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005. F. Matejov: Lektúry. Slovak Academic Press, Bratislava, 2005.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 18					
A	B	C	D	E	FX
83,33	16,67	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15	Názov predmetu: Literárna veda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: referát na seminári a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť	
Výsledky vzdelávania: Zmyslom seminára je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu. Študenti z neho môžu vybrať inšpiračné podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.	
Stručná osnova predmetu: Obzor tvoria najmä prístupy k literatúre, ktoré sa vyprofilovali v 20. storočí v rámci inonárodných kontextov, ale sú dôležité i pre metódy slovenskej literárnej vedy: Formalisti a posun od ich metódy k psychológii umenia. Psychoanalýza a literárna veda. Osobité príznaky českého a francúzskeho štrukturalizmu. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede. Semiológia a jej literárnovedné aplikácie. Fenomenológia ako veda a ako prístup k vnímaniu. Teória recepcie resp. recepcná estetika. Postmoderné koncepcie literatúry a dekonštrukcia atď. Preberanými okruhmi môžu byť napr. tieto: základy vedeckého skúmania; metodológia literárnej vedy; štúdia a esej, interdisciplinarita; koncepcie čistého umenia, obrazu, obraznosti, rozprávania, literárnej postavy či „iných priestorov“; biografické písanie (denníky, listy, orálna história); prepojenie štrukturalistického a psychoanalytického čítania. Všetky prístupy a pojmy sa budú preberať nielen teoreticky, ale aj prakticky (na poézii, próze i esejach). Semináre budú mať preto dvojitú štruktúru: Najskôr prebehne diskusia o vybraných textoch z literárnej vedy, estetiky či filozofie. Pojmy či podnety z nich sú potom predebatované pri interpretácii prózy alebo básní.	
Odporúčaná literatúra: Kol.: Úvod do literárnej vedy. Herrmann & synové, Praha 1999.	

M. Zeman a kol.: Průvodce po světové literární teorii. Panorama, Praha 1988.
 T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Host, Brno 1999.
 P. V. Zima: Literární estetika. Votobia, Praha 1998.
 Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. Bakoš. Bratislava 1971.
 P. Michalovič □ P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Iris, Bratislava 1997.
 Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť.
 Eds. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005.
 Kol.: Čtenář jako výzva. Výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Host, Brno 2001
 J. Ortega y Gasset: Eseje o umění. Archa, Bratislava 1994.
 L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Odeon, Praha 1981.
 S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Slovenský spisovateľ, Bratislava 2000.
 E. Syřišťová: Imaginární svět. Mladá fronta, Praha 1977.
 G. Bachelard: Voda a sny. Mladá fronta, Praha 1997.
 M. Foucault: Myšlení vnějšku. Herrmann & synové, Praha 1996.
 F. Matejov: Lektúry. SAP, Bratislava 2005.
 W. Welsch: Estetické myslenie. Archa, Bratislava 1997.
 J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Host, Brno 2002.
 J. L. Gómez-Martínez: Teoría eseje. Archa, Bratislava 1996.
 J. Mukařovský: Studie z estetiky. Odeon, Praha 1971.
 B. Tomaševskij: Teória literatúry. Smena, Bratislava 1971.
 B. Fořt: Literární postava. Ústav pro českou literaturu AV ČR, Praha 2008.
 A. Robbe-Grillet: Za nový román. Odeon, Praha 1963.
 I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.
 A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Kalligram, Bratislava 2007.
 M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Herrmann & synové, Praha 1997.
 M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Oikoymenh, Praha 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 452

A	B	C	D	E	FX
79,65	12,83	6,19	1,33	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-09/15		Názov predmetu: Literárnokritický seminár			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-moSL-410/00					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita v diskusiách, prezentácia témy seminára, napísanie recenzie					
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme literárnej kritiky, jej literárne a spoločenské funkcie					
Stručná osnova predmetu: literárna kritika v systéme literárnej vedy funkcie literárnej kritiky literárnokritické žánre žánre literárnej reklamy verejná a neverejná (súkromná) kritika literárnokritické prístupy a postupy literárne kritika v literárnom živote literárna kritika v praxi (printové médiá) napísanie recenzie					
Odporúčaná literatúra: Chmel, Rudolf: Dejiny slovenskej literárnej kritiky (1990.) Kol.: Funkcie umeleckej kritiky (1981) Janusz Slawiński: O funkcách literárnej kritiky. In: Mladá tvorba č. 7/1968 Kritici o kritike. In: RAK č. 10 a 12/2009, 1 a 2/2010 Aktuálne literárne časopisy (Romboid, Slovenské pohľady, RAK)					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 78					
A	B	C	D	E	FX
33,33	55,13	6,41	1,28	0,0	3,85

Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-210/15	Názov predmetu: Menšinové kultúry Fínska
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, hodnotené kolokvium a seminárna práca. Seminárna práca na vybranú tému spojenú s kultúrou a tradíciami jednej alebo viacerých menšín vo Fínsku (príp. komparatívna práca porovnávajúca kultúru menšiny Fínska a inej krajiny).	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči sa zoznámia s kultúrou a tradíciami najväčšej, fínskošvédskej menšiny a ďalších tradičných menšín Fínska (Sámov, Rómov, Židov, Tatárov a pod.).	
Stručná osnova predmetu: 1. Metodologické prístupy k skúmaniu menšín. Vymedzenie terminológie. Právny status jednotlivých menšín vo Fínsku. 2. Fínskošvédska menšina. História, jazyk, inštitúcie, umenie a pod. 3. Fínskošvédska literatúra v slovenských a českých prekladoch. 4. Sámovia, jediný pôvodný národ Fínska. História, jazyk, pôvodné zamestnania Sámov, chov sobov, umenie: duoji, joikyapod. Staré a súčasné náboženstvo. 5. Sámka literatúra v českých prekladoch. 6. Židia vo Fínsku. História, povolania, umenie, status. Prvý fínsky židovský autor Daniel Katz. 7. Tatári vo Fínsku. Príchod na územie Fínska, povolania, revitalizácia mišarskej tatárčiny. 8. Rómovia vo Fínsku. História. Jazyk. Špecifikum v porovnaní s ostatnými európskymi rómskymi skupinami. Integrácia. Kultúra. 9. Tradičná ruská menšina vo Fínsku. 10. Príčiny odlišnej integrácie a zachovávanie špecifika vlastného etnika jednotlivých tradičných menšín Fínska. 11. Prezentácia študentských prác k jednotlivým menšinám. 12. Kolokvium.	
Odporúčaná literatúra: SKUTNABB-KANGAS, T.: Menšina, jazyk a rasizmus. Bratislava: Kalligram 2000. KILIÁNOVÁ, G. – KOWALSKÁ, E. – KREKOVIČOVÁ, E. (Eds.) My a tí druhí v modernej spoločnosti: konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. Bratislava; Veda; Historický ústav SAV; Ústav etnológie SAV, 2009.	

HINGAROVÁ, V. – HUBÁČKOVÁ, A. – KOVÁŘ, M. (eds.) Sámové. Jazyk, literatura a společnost. Červený Kostelec: Pavel Mervart 2009.
 MAREK, V.: Staré laponské náboženství. Červený Kostelec: Pavel Mervart 2009
 DOMOKOS Johanna (red.): Finnek_? Tanulmányok a multikulturális Finnországról, Győr: AmbrooBook, 2013.
 DOMOKOS Johanna (red.): Finnek_! Multikulturális finn irodalmi olvasókönyv, Győr: AmbrooBook, 2013.
 O MUŽI, KTERÝ SI KOUPIL SVĚDĚNÍ. Pohádky a pověsti Sámů. Praha: Argo 2006.
 LEHTOLA, V.-P.: Saamelaiset. Historia. Yhteiskunta. Taide. Jyväskylä: Gummerus 1997.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

fínsky a slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
80,0	0,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiatu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	

Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce.
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	

Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore. Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútnym predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta. Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 09.02.2016
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-501/00		Názov predmetu: Odborná exkurzia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníc na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný					
Odporúčaná literatúra: Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 90					
A	B	C	D	E	FX
97,78	0,0	2,22	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Peter Tollarovič					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-501/14		Názov predmetu: Odborná exkurzia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníc na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný					
Odporúčaná literatúra: Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15		Názov predmetu: Praxeológia prekladu a tlmočenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania					
Stručná osnova predmetu: Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok) Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén Etika prekladu					
Odporúčaná literatúra: Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania Etické kódexy prekladateľských organizácií					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 192					
A	B	C	D	E	FX
94,27	4,17	1,04	0,0	0,0	0,52
Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-221/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje štátnu skúšku, ak ani z jedného predmetu štátnej skúšky nebol hodnotený stupňom nedostatočne (FX).	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri štátnej skúške adekvátne odpovedať zo zadanej otázky. Ovláda teoretické zásady, metódy a terminológiu zadaného okruhu. Na základe vedomostí komparatívnych lingvistických disciplín ako aj všeobecnej jazykovedy analyzuje rozdiely medzi materinským a cudzím jazykom. V konkrétnych prekladateľských a tlmočnických postupoch a stratégiách rieši zistené diskrepancie v intenciách, ktoré diktuje norma cieľového jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy tém: 1. Analýza a interpretácia originálneho textu. 2. Význam interpretácie v procese prekladu. 3. Problematika adekvátneho pretlmočenia textu. 4. Terminologická príprava na preklad odborných textov. 5. Tvorba glosára, hľadanie paralelných textov. 6. Samostatná práca s textom, pozbieranie informácií. 7. Preklad odborných textov z rôznych oblastí z finčiny do slovenčiny a naopak. 8. Pomôcky pri preklade odborného textu: slovníky, odborné knihy, internet. 9. Preklad spoločenskovedného, prírodovedného, ekonomického, technického textu. 10. Kritická analýza prekladov. 11. Logický princíp výstavby textu, príslušná terminológia. 12. Konzultácia prekladateľských problémov. Základ redakčnej práce s textom. 13. Zvládnutie základných tlmočnických stratégií, tlmočenie z listu. 14. Základy notačnej techniky. 14. Konzekutívne tlmočenie jednoduchých prejavov a rozhovorov z finčiny do slovenčiny. 15. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: cestovný ruch. 16. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: aktuálne politické udalosti. 17. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: kultúrne podujatia. 18. Pamäťové cvičenia. Analýza tlmočnickeho výkonu. 19. Tlmočnický zápis mien, funkcií, názvov inštitúcií. 20. Terminologická príprava na tlmočenie odborných textov. 21. Obojstranné, predovšetkým konzekutívne tlmočenie autentických prejavov na tému história a spoločenské dianie. 22. Analýza výsledkov tlmočnickeho výkonu. 23. Zoznámenie sa s tlmočnickou technikou.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002. HAKULINEN, A. et al.: Iso suomen kielioppi. Helsinki: SKS 2004. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade, Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. GROMOVÁ, Edita–MÜGLOVÁ, Daniela: Kultúra–Interkulturalita–Translácia, Nitra: UKF, 2005. VENUTI, Lawrence (red.): The translation studies reader, New York–London: Routledge, 2004. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Bratislava: Stimul 2004. KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK 1986. ČEŇKOVÁ Ivana a kol.: Teorie a didaktika tlmočení I., Praha: Univerzita Karlova Filozofická fakulta, 2001. ŠTEFČÍK Jozef: Metodická príprava na súdne tlmočenie, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2011. VANČO Michal: Cvičebnica konzekutívneho tlmočenia, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2010.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-104/15	Názov predmetu: Preklad dramatických textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, preklady divadelných a rozhlasových hier a iných dramatických žánrov.	
Výsledky vzdelávania: Preklady dramatických textov fínskych autorov – klasických aj súčasných dramatických textov. Preklad filmových scenárov. Študenti budú časti prekladať doma a potom vo forme workshopov pokračovať spoločne v prekladoch na hodinách.	
Stručná osnova predmetu: 1. Špecifickosť prekladu dramatických textov. 2. Interpretácia dramatického textu vzhľadom na prijímaciu kultúru. 3. Adaptácia dramatického textu. 4. Fínska a slovenská divadelná tradícia. 5. Spolupráca prekladateľa s divadlom. 6. Komparatívna analýza prekladov dramatických textov. 7. Interpretácia scénických poznámok. 8. Preklad dialógov a monológov. 9. Problematika prekladu hovorovej reči. 10. Preklad názvu a intertextuálnych odkazov. 11. Preklad vlastných mien postáv. 12. Štylistická príznakovosť reči postáv.	
Odporúčaná literatúra: HEČKO, Blahoslav: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1991 LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki: Otava 1981. TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404. SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/15		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 192					
A	B	C	D	E	FX
65,63	16,67	9,38	3,65	2,6	2,08

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/16		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 25 Za obdobie štúdia: 350 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 192					
A	B	C	D	E	FX
65,63	16,67	9,38	3,65	2,6	2,08

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2016
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 64					
A	B	C	D	E	FX
78,13	10,94	4,69	3,13	3,13	0,0
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. PhDr. Miroslav Bázlik, CSc., doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Martin Solotruk, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	25,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
70,0	20,0	0,0	10,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
88,89	0,0	0,0	0,0	11,11	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
57,89	26,32	5,26	5,26	5,26	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
87,5	0,0	0,0	0,0	12,5	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
71,43	14,29	14,29	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 13					
A	B	C	D	E	FX
92,31	0,0	0,0	0,0	7,69	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7					
A	B	C	D	E	FX
28,57	42,86	14,29	0,0	14,29	0,0
Vyučujúci: PhDr. Ľudmila Benčatová, CSc., doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 20					
A	B	C	D	E	FX
80,0	15,0	0,0	0,0	5,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
90,91	9,09	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
57,89	21,05	10,53	5,26	5,26	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-01/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % seminárna práca, aktivita), záverečná ústna skúška 70 % Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.	
Stručná osnova predmetu: 1. Typologická charakteristika slovenskej prózy v rokoch 1900 – 1935 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej próze po roku 1935. Próza slovenskej moderny. 2. Expresionizmus v slovenskej próze v období rokov 1918 – 1945. 3. Vplyv naturalizmu na slovenskú prózu v 20. a 30. rokoch 20. storočia (L. N. Jégé). Tvorba Gejzu Vámoša. 4. Tvorba J. Hrušovského a I. Horvátha. 5. Lyrizačné tendencie v slovenskej medzivojnovnej próze (Š. Letz, T. J. Gašpar, J. Bodenek, Š. Rysuľa). 6. M. Urban. 7. Tvorba J.C. Hronského v kontexte slovenskej prózy. 8. Naturizmus v slovenskej próze (všeobecná charakteristika, periodizácia tzv. lyrizovanej prózy podľa O. Čepana). 9. D. Chrobák, M. Figuli, L. Ondrejov. 10. Prozaická tvorba F. Švantnera. 11. Nový variant slovenskej prózy – básnici sujetu (J. Červeň). Osobnosť D. Tatarku a jeho tvorba do roku 1948). 12. Socialistický realizmus v medzivojnovnom období. P. Jilemnický.	
Odporúčaná literatúra:	

Literatúra:

Čepan, O.: Kontúry naturizmu. Bratislava 1977.

Čúzy, L. a kol. Panoráma slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005.

Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009.

Števec, J.: Lyrizovaná próza. Bratislava 1973.

Šútovec, M.: Romány a mýty. Bratislava 1982.

Gáfrik, M.: Próza slovenskej moderny. Bratislava 1993.

Hučková, Dana: Kontexty slovenskej moderny. Bratislava 2014.

Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011.

Odporúčaná beletria:

I. Krasko: Naši, Svadba

J. Jesenský: Slovo lásky, Otroci, Slniečny kúpeľ

L.N. Jégé: Svätopluk, Cesta životom, Alina Orságová, (vybrané poviedky)

G. Vámoš: Atómy Boha, Odlomená haluz, Editino očko (vybrané poviedky)

I. Horváth: Vízum do Európy (vybrané poviedky), Človek na ulici

J. Hrušovský: Pompiliova madona (vybrané poviedky), Muž s protézou

Milo Urban: Jašek Kutliak spod Bučinky, Výkriky bez ozveny, Živý bič

J.C.Hronský: U nás (celá zbierka), Chlieb, Jozef Mak, Andreas Búr Majster, Pisár Gráč, Svet na Trasovisku

Š. Letz: Obyvatelia dvora, Rezbár a jeho sok, Nahý vojak

J. Bodenek: Svetlá na bublinách (Svetlá na bublinách, Jedno intermezzo)

Ľudo Ondrejov: Martin Nociar Jakubovie, Zbojnícka mladosť

Dobroslav Chrobák: Kamarát Jašek, Poviestka, Drak sa vracia, Kaviareň Lýra

Margita Figuli: Pokušenie, Extáza, Strmina, Tri gaštanové kone

František Švantner: Malka, Horiaci vrch, Piargy, Nevesta hôl, Sedliak, List

Hana Zelinová: Anjelská zem

Š. Rysul'a: Milosť

T.J. Gašpar: Náborníci, Matróz Sachsfield (novely)

Ján Červeň: Modrá katedrála (novela)

Dominik Tatarka: V úzkosti hľadania, Podvojná rozprávka, Ošial'

Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 58

A	B	C	D	E	FX
8,62	25,86	32,76	18,97	8,62	5,17

Vyučujúci: doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 26.09.2016

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-2/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % referát alebo analýza diela na seminári), záverečná ústna skúška 70 % Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.	
Stručná osnova predmetu: 1. Typologická charakteristika slovenskej poézie v rokoch 1900 – 1918 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej poézii po roku 1900. Poézia slovenskej moderny (zopakovanie). 2. Vitalizmus a neosymbolizmus v slovenskej poézii (E.B.Lukáč, V.Beniak, J. Smrek). 3. Poézia ľavicovo orientovaných básnikov (L. Novomeský, J. R. Poničan a ďalší...). 4. Nadrealizmus v slovenskej poézii. 5. Katolícka moderna – tvorba P. G. Hlbinu a P. Ušáka-Olivu. 6. Básnická tvorba J. Silana a R. Dilonga v kontexte slovenskej katolíckej moderny. 7. Všeobecná charakteristika vývinových tendencií slovenskej medzivojnovnej drámy. Tvorba I. Stodolu. 8. Experimentálne tendencie v tvorbe VHV a P. Zvona. 9. Na ceste k expresionizmu, dramatická tvorba J. Barča-Ivana 10. Zopakovanie prebranej tematiky, oboznámenie o priebehu skúšky. Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára.	
Odporúčaná literatúra: Bagin, A. – Kasáč, Z.: Dejiny slovenskej literatúry 3., SPN, Bratislava 1986. Čúzy, L. a kol. Panoráma slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005. Rosenbaum, K.(ed): Dejiny slovenskej literatúry V. Literatúra v rokoch 1918-1945. Bratislava 1984.	

Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009. Šmatlák, S.: Dejiny slovenskej literatúry 2. Bratislava 2001. Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011. Kol.: Slovník slovenských spisovateľov. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005 (príslušné heslá). Kol.: Portréty slovenských spisovateľov (1-4). Kol.: Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Kaligram & Ústav slov. literatúry SAV, Bratislava 2006 (diela, ktoré vyšli v r. 1900–1946).					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 30					
A	B	C	D	E	FX
10,0	30,0	33,33	6,67	10,0	10,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 20.01.2017					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-03/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: skúška + priebežné hodnotenie (seminárna práca)	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč získa schopnosť pochopiť a interpretovať literárny text v literárnohistorických a literárnoestetických súvislostiach, nadobudne spoľahlivý prehľad o vývine slov. literatúry v 2. polovici 20. stor., spozná širokú škálu autorov a najdôležitejšie diela obdobia a dôverne, na úrovni zasvätenej a originálnej interpretácie sa dokáže venovať vybraným textom. Získa základné informácie o preklade v danom období.	
Stručná osnova predmetu: - Periodizácia slov. literatúry od konca 2. sv. vojny po koniec 20. storočia: hlavné medzníky, charakteristika jednotlivých období, dobové polemiky, určujúce kánony a autori. - Prechodné obdobie 1945-48. Doznievanie tendencií zo 40. rokov (nadrealizmus, naturizmus, katolícka moderna) a ohlasovanie sa nových trendov (soc. realizmus). Dielo F. Švantnera. - Nástup socialistického realizmu, jeho zdroje a doktrína: hlavné témy a formy v poézii a próze, predstavitelia (M. Lajčiak, F. Hečko, V. Mináč a i.). - Neoavantgarda v poézii od konca 50. rokov 20. storočia: návrat k tradíciám modernizmu a avantgardy (M. Válek), konkretisti; rehabilitácia ľavicovej avantgardy (L. Novomeský, nadrealizmus); prozaická Generácia 56. - „Zlaté šesťdesiate“. Napojenie sa na svetové myšlienkové i umelecké prúdy (existencializmus, nový román, absurdná literatúra). Ďalšie podoby modernej básne (Osamelí bežci, K. Peteraj). Nástup výraznej prozaickej generácie (J. Johanides, V. Šíkula, R. Sloboda, P. Hruz, P. Vilikovský). Solitérne dielo J. Silana. - Normalizácia literatúry v 70. rokoch: pokus o revitalizáciu soc. realizmu (tzv. angažovaná literatúra, resp. neoschematizmus); zmenená publikačná situácia začiatkom 70. rokov; oficiálne preferované žánre a témy; stratifikácia lit. života v období normalizácie (literatúra oficiálna, exilová, disidentská, šedá zóna). - Poézia v období normalizácie: Mihálikova básnická škola v Novom slove mladých, tzv. angažovaná literatúra (M. Válek), jej témy a poetika; "neskonsolidovaní", resp. iba čiastočne "skonsolidovaní" autori (zachovávanie dedičstva 60. rokov). Poézia Š. Strážaya a Š. Moravčíka ako „rub“ normalizačného obrazu sveta.	

- Próza 70.-80. rokov: príklon k historizmu a jeho spoločensko-kultúrna interpretácia v tzv. románových ságach (V. Šíkula, P. Jaroš, I. Habaj, L. Ballek); analytická próza introspektívneho (R. Sloboda), artistného (J. Johanides) a ironického typu (P. Vilikovsky, P. Hruz); próza modelového chladu (D. Mitana), životného paradoxu (J. Puškáš) a ľudskej priazne (D. Dušek). Autor v opozícii: D. Tatarka.
- Nástup novej básnickej a prozaickej generácie v 80. rokoch (J. Urban, I. Kolenič, V. Klimáček, E. Groch). Zmeny kultúrno-politických súradníc v období tzv. prestavby.
- Podoby prekladu v danom období.

Odporúčaná literatúra:

Slovník slovenských spisovateľov. Ed. V. Mikula. Kaligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005.

Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Ed. R. Chmel. Kaligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2006.

Viliam Marčok a kol.: Dejiny slovenskej literatúry 3. Literárne informačné centrum, Bratislava 2006.

Kol.: Portréty slovenských spisovateľov 1–4. Univerzita Komenského, Bratislava 1998–2007.

Kol.: Čítame slovenskú literatúru I–III. Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 1997–1998.

René Bílik: Duch na reťazi. Kaligram, Bratislava 2008.

Andrea Bokníková: Zo slovenskej poézie šesťdesiatych rokov 20. storočia I, II. Univerzita Komenského, Bratislava 2012.

Jaroslav Šrank: Individualizovaná literatúra. Cathedra, Bratislava 2013.

Valér Mikula: Nečakanie na dejiny. Univerzita Komenského, Bratislava 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 27

A	B	C	D	E	FX
62,96	25,93	3,7	3,7	3,7	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., Mgr. Peter Darovec, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra a preklad
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A-E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent disponuje znalosťou histórie slovenskej literatúry s dôrazom na dejiny slovenskej literatúry 20. a 21. st., poznatkami z teórie literatúry, literárnej vedy a literárnej kritiky, ako aj vedomosťami o umeleckom preklade na Slovensku v 20. a 21. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Slovenská literatúra 20. st. a preklad, Slovenská literatúra 21. st. a preklad, Základy literárnej vedy a lit. kritiky	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Sumár odporúčanej literatúry v jednotlivých kurzoch magisterského štúdia.	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-50/15	Názov predmetu: Slovenská štylistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 2 Za obdobie štúdia: 14 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná príprava na semináre, aktívna účasť na seminároch, 2 domáce písomné štylizáčne práce, 1 referát alebo prezentácia alebo interpretácia, záverečná písomná previerka, ústna skúška. Predpokladom na postup na ústnu skúšku je zvládnutie priebežnej kontroly načas s celkovým priebežným hodnotením minimálne E. Priebežné výstupy nemajú opravné termíny. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Osvojenie si aktuálnych poznatkov z teórie interaktívnej a výrazovej štylistiky, kontextovo a kultúrne ukotvená interpretácia textov so zreteľom na ich prekladovú adekvátnosť, schopnosť tvorby vlastného textu a štylisticky náležitej transformácie textu prepínaním kódov medzi rôznymi útvarmi národného jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Predmet a pojmy slovenskej štylistiky. Interdisciplinarita v štylistike. Základné pojmy z kompozície, opis slohových postupov a útvarov. Typológia štýlov a ich žánrov. Intertextualita. Výrazová teória štylistiky. Výrazové varianty textov, žánrov a štýlov v závislosti od podjazykov národného jazyka. Verbálna a neverbálna komunikácia.	
Odporúčaná literatúra: FINDRA, J.: Štylistika slovenčiny. 1. vyd. Martin: Osveta 2004 HOFFMANNOVÁ, J.: Stylistika a... 1. vyd. Praha: TRIZONIA 1997 MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN 1997 MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku 2007 PEASE, A.: Reč tela. Bratislava: Ikar 1999 Style współczesnej polszczyzny. Przewodnik po stylistyce polskiej. Ewa Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk (red.), Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, Kraków 2013	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský, vítaný poľský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 108					
A	B	C	D	E	FX
27,78	26,85	30,56	7,41	6,48	0,93
Vyučujúci: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-52/15	Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 2 Za obdobie štúdia: 14 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná príprava na semináre (interpretácie textov), referát a záverečná ústna skúška. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Absolvent získa vedomosti o interakcii jazyka s kultúrou, rozumie aktívnej úlohe jazyka v tejto interakcii a je schopný analyzovať jazykové štruktúry a komunikáty so zreteľom na ich kultúrnu zakotvenosť.	
Stručná osnova predmetu: Človek v interakcii s jazykom a kultúrou. Interpretácia sveta pomocou jazyka. Hodnoty v jazyku. Aspekty vzťahu jazyk – kultúra. Jazyk v kolektívnej pamäti. Kultúrny obraz textu. Súčasný slovenský jazykovokultúrny obraz.	
Odporúčaná literatúra: BARTMIŇSKI, J.: Aspects of Cognitive Ethnolinguistics. Equinox 2012. s. 6 – 20, 22 – 36. DOLNÍK, J.: Jazyk – človek – kultúra. Bratislava: Kalligram 2010. DOLNÍK, J.: Kultúrny obraz textu. In: Jazyk a komunikácia v súvislostiach III. Ed. O. Orgoňová. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2011. ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského 2010. + aktuálna selekcia.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 362					
A	B	C	D	E	FX
31,49	25,41	25,41	17,13	0,55	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., Mgr. Zdenka Krasňanská					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-90/15	Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A až E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie orientačné schopnosti v oblasti jazyka a jeho kultúrnych súvislostí a predpoklady cieľavedomého rozvíjania komunikačnej kompetencie; disponuje uvedomenosťou vzťahu slovenského národného jazyka a jazykovej aj komunikačnej kultúry, písaného a ústneho komunikátu, a to z pozície príjemcu aj odosielateľa.	
Stručná osnova predmetu: Jazykové aspekty kultúry Jazyk ako kultúrny jav Interpretácia sveta pomocou jazyka Jazyková komunikácia Jazyková kultúra Komunikačná kultúra Slovenský národný jazyk a variabilita jazyka Štylistická diferenciacia	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Literatúra bude aktuálne zverejnená v príslušnom akademickom roku.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AboSL-66/16		Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra v praxi			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: 1t Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Účinkovanie alebo aktívna účasť na organizácii podujatia Slovenčina na fakultnej dlani 28. 2. 2017 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Priebežné					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Príprava a realizácia podujatia Slovenčina na fakultnej dlani k 95. výročiu založenia odboru slovakistiky na FiF UK v Bratislave.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 39					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 23.02.2017					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-208/15	Názov predmetu: Súčasná literatúra Fínska a jej recepcia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 50 % priebežne, 50 % v skúškovom období. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, čítanie povinnej literatúry, test. Záverečné hodnotenie: seminárna práca.	
Výsledky vzdelávania: Prostredníctvom prednášok a aktívnym čítaním diel resp. úryvkov z diel zoznámiť sa s najvýraznejšími predstaviteľmi súčasnej fínskej literatúry. Zoznámenie sa s textami a významnými autormi rôznych období a smerov fínskej literatúry pomocou textov. Základy interpretácie textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prehľad fínskej literatúry druhej polovice 20. storočia. 2. Špecifiká fínskeho literárneho kontextu. 3. Čítanie a interpretácie literárnych diel. 4. Príčiny „knižných vojen“ (H. Salama, P. Rintala). 5. Vojnový román – odlišný prístup: Väinö Linna: Neznámy vojak a Veijo Meri: Manilský povraz. 6. Významné ženské autorky (poézia: Sirkka Turkka, Eeva-Liisa Manner, Mirkka Rekola a i.). 7. Významné ženské autorky (próza: Leena Krohn, Rosa Liksom, Raija Siekkinen). 8. Feminizmus vo fínskej literatúre: Pirkko Saisio, Anja Kauranen-Snellman. 9. Fínski básnici: Ilpo Tiihonen, Risto Ahti, Jyrki Kiiskinen a iní. 10. Detská literatúra. 11. Dramatická tvorba. 12. Literatúra predstaviteľov menšín: Nils-Aslak Valkeapää, Daniel Katz, Veijo Baltzar a podobne.	
Odporúčaná literatúra: VARPIO, Y. – HUHTALA, L. – ROJOLA, L. – LASSILA, P. (eds.) Suomen kirjallisuushistoria 1-3: SKS, Helsinki 1999. LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki: Otava 1981. TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404. SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998. KATZ, D.: Když dědeček lyžoval do Finska. Praha: Ivo Železný 1993.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
50,0	25,0	0,0	12,5	0,0	12,5
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámia sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovsky: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 105					
A	B	C	D	E	FX
49,52	23,81	6,67	12,38	1,9	5,71
Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-04/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra a preklad
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre vrátane situácie v preklade. Zoznámi sa s najocenennejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Nová stratifikácia lit. života po r. 1989. Sprítomnenie disidentského písania. Nástup nových poetík v 90. rokoch (postmoderna, barbarská generácia, literatúra coolness, text generation, poézia súkromia, ženské písanie, spirituálna literatúra, experimentálno-dekonštruktívna poézia). Tento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry. Výberovo sa kurz bude venovať otázkam prekladu súčasnej slovenskej literatúry do iných jazykov a stavu prekladu na Slovensku po roku 1989.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 27					
A	B	C	D	E	FX
74,07	25,93	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD., prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	Názov predmetu: Súčasný trendy v jazykovede
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát, aktivita na seminároch, písomná preverka vedomostí v závere semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Študent získa prehľad o šírke súčasného predmetu synchronnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými prístupmi.	
Stručná osnova predmetu: Pragmatizácia lingvistiky. Sociologizácia lingvistiky. Kognitivizácia lingvistiky. Kultúrna lingvistika. Analýza diskurzu. Egolinguistika. Xenolinguistika.	
Odporúčaná literatúra: BARTMIŇSKI, J.: Aspects of cognitive ethnolinguistics. Equinox 2012. BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012, s. 227 – 311. FAIRCLOUGH, N.: Analysing discourse. Textual analysis for social research. Routledge 2003. HIRSCHOVÁ, M.: Pragmatika v češtině. 2. vydanie. Praha: Karolinum 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, ktorými žijeme. Brno: Host 2002. FARAGULOVÁ, A.: Xenologický pohľad na vnímanie cudzosti v rámci firemných kultúr zahraničných korporácií na Slovensku. In: Slovenská reč, 2013, roč. 78, č. 5, s. 259 – 273. + aktuálny výber	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, schopnosť čítať v anglickom jazyku	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 165					
A	B	C	D	E	FX
50,91	22,42	17,58	7,88	0,61	0,61
Vyučujúci: Maryna Kazharnovich, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-61/15	Názov predmetu: Terminológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Vypracovávanie priebežne zadávaných úloh, záverečný vedomostný test. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent pozná špecifiká terminologickej vrstvy slovnej zásoby, lexikografické zásady definovania odbornej lexiky a je schopný orientovať sa v textoch relevantných pre ustáľovanie terminológie v dynamicky sa rozvíjajúcich odboroch.	
Stručná osnova predmetu: Miesto odbornej lexiky v stratifikácii národného jazyka; Optimálne vlastnosti termínu; Špecifiká terminológia humanitných a exaktných odborov; Lexikografické problémy terminológie: definícia v terminologickom slovníku a výklad termínu vo všeobecnom výkladovom slovníku; Dynamické procesy vo sfére odbornej lexiky; Štandardizácia terminológie v národnom a medzinárodnom rámci; Otázky prekladu odbornej lexiky.	
Odporúčaná literatúra: ČERMÁK, F. a kol.: Manuál lexikografie. Praha: H&H 1995. DOLNÍK, J.: Lexikológia. Bratislava: Univerzita Komenského 2007. 2. vydanie JURČACKOVÁ, Z.: Terminológia: základné zásady, metódy a ich aplikácia. Bratislava: Centrum VTI SR 2002. MASÁR, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava: Veda 1991. PAVEL, S. – NOLET, S.: Handbook of Terminology. Translation Bureau 2001. Časopis Kultúra slova. Terminologická databáza Európskej únie IATE (iate.europa.eu) Slovenská terminologická databáza (data.juls.savba.sk/std/) Vybrané terminologické slovníky.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
41,18	23,53	0,0	23,53	5,88	5,88
Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-06/15		Názov predmetu: Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (100%) v podobe samostatnej práce a testu. V celkovom hodnotení musí študent pre absolvovanie predmetu dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Rozšíriť, doplniť a prehĺbiť štúdium staršej slovenskej literatúry					
Stručná osnova predmetu: Stredoveká literatúra: - staroslovienska písomnosť - stredoveká literatúra 11. – 15. storočia Renesančná a humanistická literatúra Baroková literatúra Rokoková literatúra					
Odporúčaná literatúra: ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I. Bratislava, LIC 2007. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Kapitoly zo slovenskej literatúry. 9. - 18. storočie. Bratislava, univerzita Komenského 2005. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Príručka k dejinám staršej slovenskej literatúry. Trnava, UCM 2007. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 1. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit1.pdf KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 2. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit2.pdf					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
61,9	9,52	9,52	9,52	9,52	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-07/15	Názov predmetu: Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si rozšíria a prehĺbia obraz o literárnohistorickom vývine slovenskej literatúry v 19. storočí s dôrazom na jej žánrovú štruktúru a variéty, osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické a prozaické literárne texty z aspektu historickej poetiky.	
Stručná osnova predmetu: Žánrové a tematické premeny slovenskej literatúry na konci 18. storočia a v 19. storočí; Problematika verša a prozódie v slovenskej poézii 19. storočia; Podoby lyriky (óda, elégia, idyla, epigram, žalm); Premeny veršovanej epiky a lyricko-epické žánre Premeny kratších prozaických žánrov (črta, poviedka, novela); Podoby románu v slovenskej literatúre konca 18. a v 19. storočí; Memoárové a (auto)biografické žánre; Podoby cestopisnej prózy.	
Odporúčaná literatúra: ŠTEVČEK, Ján: Dejiny slovenského románu. Bratislava : Tatran, 1989. BÍLIK, René: Historický žáner v slovenskej próze. Bratislava : Kalligram, 2008. KLÁTIK, Zlatko: Vývin slovenského cestopisu. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1968. BAKOŠ, Mikuláš: Vývin slovenského verša od školy Štúrovej. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1966 Doslovy k vydaniám v edícii „Knižnica slovenskej literatúry“ vo vydavateľstve Kalligram.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 18					
A	B	C	D	E	FX
44,44	11,11	16,67	5,56	11,11	11,11
Vyučujúci: PhDr. Anna Kruláková, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-006/15	Názov predmetu: Teória a prax umeleckého prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského básnického prekladu; priebežná kontrola, záverečný písomný test, prezentácia interpretáciou prekladu básne a pokusom o vlastný preklad na seminári.	
Výsledky vzdelávania: Orientácia v problematike teórie a praxe moderného slovenského básnického prekladu. Kurz bude mať charakteru ateliéru básnického prekladu. Sústreďí sa na prehĺbenie poetologickej kompetencie možného prekladateľa poézie, najmä na jeho zorientovanosť vo verzológii s dôrazom na komparatívny zreteľ. Súčasťou kurzu bude posudzovanie významných konkrétnych prekladov poézie a prekladových pokusov účastníkov kurzu.	
Stručná osnova predmetu: Interpretácia významných slovenských básnických prekladov Historizovanie a modernizovanie v básnickom prelade Exotizovanie a naturalizovanie v básnickom prelade Kompetencie prekladateľa poézie Poetologická kompetencia prekladateľa poézie Zvukové tvarovanie básne a preklad Rytmus a preklad (časomerný, sylabický, sylabotonický, tonický a voľný verš) Rým a asonancia a preklad Eufónia a preklad Strofické a básnické útvary a preklad Obraznosť a preklad Genologické zretele a básnický preklad Intertextovosť a básnický preklad Hostami seminára budú významní slovenskí prekladatelia poézie.	
Odporúčaná literatúra: Jiří Levý: Umění překladu. Praha 1963. Anton Popovič: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975. Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava, Slovenský spisovateľ, 1977. Ján Zambor: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000.	

Anna Valcerová: Vzťah významu a tvaru v preklade poézie. Preklady poézie A. Voznesenského do slovenčiny a češtiny. Prešov: FiF PU, 1999.
 Ján Zambor: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010.
 Marián Andričík: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.
 Marián Andričík: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 28

A	B	C	D	E	FX
75,0	10,71	10,71	3,57	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-202/15	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna príprava, hodnotené tlmočenia.	
Výsledky vzdelávania: Rozvíja sa kompetencia z hľadiska plynulosti a úplnosti prejavu, správnej intonácie. Študenti sú vedení k náročnej príprave konferenčného tlmočníka – prácu s konferenčnými materiálmi, vyhľadávanie informácií a terminológie, vypracovanie terminologických glosárov a pod. sa tlmočia náročnejšie odborné texty.	
Stručná osnova predmetu: 1. Problematika súdneho a konferenčného tlmočenia. 2. Práca s konferenčnými materiálmi. 3. Nácvik konzekutívneho tlmočenia na modelových textoch. 4. Nácvik simultánneho tlmočenia (anticipácia, kompresia) na modelových textoch. 5. Rozštiepenie pozornosti na súčasné počúvanie a hovorenie. 6. Nácvik tlmočenia dlhších celkov z oblasti: veda, technika. 7. Nácvik tlmočenia z oblasti: kultúra. 8. Nácvik tlmočenia z oblasti: politika, verejná správa. 9. Nácvik tlmočenia z oblasti: inštitúcie, EÚ. 10. Nácvik tlmočenia z oblasti: zahraničný obchod, priemyselná výroba. 11. Nácvik tlmočenia z oblasti: poľnohospodárstvo. 12. Analýza tlmočených prejavov s poukázaním na typické chyby a iné nedostatky.	
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Bratislava: Stimul 2004. KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK 1986. ČENKOVÁ Ivana a kol.: Teorie a didaktika tlmočení I., Praha: Univerzita Karlova Filozofická fakulta, 2001. ŠTEFČÍK Jozef: Metodická príprava na súdne tlmočenie, Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2011. VANČO Michal: Cvičebnica konzekutívneho tlmočenia, Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
50,0	12,5	37,5	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Diskusné príspevky na seminároch, referát, spoločná kolokviálna skúška v závere výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy, orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Paradigma Systémová lingvistika Komunikačno-pragmatický obrat Diskurzívny obrat Jazyk a svet Jazykový znak Jazyk a jednotliviec Jazykové kontakty	
Odporúčaná literatúra: Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vydanie. Bratislava: VEDA 2013. s. 14 – 19, 25 – 31, 126 – 132, 248 – 279, 290 – 315, 325 – 329. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. 270 – 281, 197 – 208. KUHN, T.: Struktura vědeckých revolucí. Praha: OIKOYMENH 2008. ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2010. s. 9 - 38	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 76					
A	B	C	D	E	FX
18,42	27,63	17,11	23,68	11,84	1,32
Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-211/15	Názov predmetu: Zlatý vek fínskeho umenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100% priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, referáty, testy, seminárna práca.	
Výsledky vzdelávania: Študenti si doplnia znalosti o autoroch a dielach Zlatého veku fínskeho umenia.	
Stručná osnova predmetu: 1. Spoločensko-politické pozadie rozkvetu fínskeho umenia koncom 19. a začiatkom 20. storočia. 2. Umenie ako boj proti národnému útlaku a prostriedok národného uvedomenia. 3. Fínsky variant národného romantizmu – karelianizmus. 4. Rôznorodosť umeleckých smerov a štýlov neraz aj nezlučiteľných svojimi programami. 5. Blízke kontakty medzi druhmi umenia, umelecká „kolónia“ v Tuusula (Jean Sibelius, Juhani Aho, Eino Leino, Pekka Halonen, Eero Järnefelt a ďalší). 6. Zlatý vek umenia vo výtvarnom umení a jeho hlavné postavy: Akseli Gallén-Kallela, Albert Edelfelt, Juho Rissanen. 7. Zlatý vek umenia vo výtvarnom umení: Eero Järnefelt, Helene Schjerfbeck. 8. Zlatý vek umenia vo výtvarnom umení: Pekka Halonen, Hugo Simberg, Ville Vallgren. 9. Významní spisovatelia obdobia: Eino Leino, L. Onerva. 10. Významní spisovatelia obdobia: Johannes Linnankoski, Ilmari Kianto. 11. Čítanie diel a úryvkov z diel autorov „Zlatého veku“. 12. Hudba tohto obdobia v duchu národného obrozenia, Jean Sibelius, Aino Ackté a ďalší.	
Odporúčaná literatúra: VALKONEN, Markku: Kultakausi, Helsinki: WSOY, 2004. LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki 1981. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404. WAHLROOS Tuija ja KARVONEN-KANNAS Kerttu: Tarvaspää. Akseli Gallen-Kallelan ateljeelinna, Helsinki: SKS, 2008. VAINIO, Matti: A finn zene története. Prekl. Móra Klára, Hajdú Anna. Debrecen: Ethnica Alapítvány, 1991.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	Názov predmetu: Úvod do literárnej komparatistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: referát, seminárna práca Záverečné hodnotenie: písomná skúška Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Priblížiť študentom špecifické otázky teórie a metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraviť ich na komparatívnu (porovnávaciu) analýzu literárnych diel	
Stručná osnova predmetu: Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky. Teoretický aparát literárnej komparatistiky. Literárna komparatistika a literárna historiografia. Hranice národnej literatúry. Fenomén svetovej literatúry Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky Recepčia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí. Komparatistika a jej súčasné trendy. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.	
Odporúčaná literatúra: Angelika Courbinean-Hoffmannová: Úvod do komparatistiky. Praha: Akropolis, 2008. D. Tureček (Ed.). Národní literatura a komparatistika. Brno, Host 2009. D. Ďurišin a kolektív: Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-6. Bratislava: Veda, 1987-1993. D. Ďurišin: Čo je svetová literatúra? Bratislava: Obzor 1992. S. Wollman: Porovnávací metóda v literárnej vede. Bratislava: Tatran, 1988. World Literature Studies – Časopis pre výskum svetovej literatúry (Úsvl SAV, BA)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 129					
A	B	C	D	E	FX
17,83	24,81	34,11	20,16	3,1	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15 alebo	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Jeden písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporúčaná literatúra: PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 387					
A	B	C	D	E	FX
45,22	24,81	13,95	7,49	4,91	3,62
Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 24.09.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-62/15	Názov predmetu: Čeština a slovenčina
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné cvičenia zamerané na preklad a analýzu problémových javov, seminárna práca. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu získa vedomosti o zhodách a rozdieloch medzi češtinou a slovenčinou v jednotlivých jazykových rovinách a o špecifikách česko-slovenských jazykových vzťahov, rozumie týmto špecifikám, ich dosahu na spisovnú slovenčinu a je schopný identifikovať problémové javy pri preklade, interpretovať a posudzovať české kontaktné javy v slovenčine so zreteľom na primeranosť ich použitia pri preklade rôznych typov textov.	
Stručná osnova predmetu: Kontrastívne porovnanie gramatického systému češtiny a slovenčiny. Lexikálne diferencie medzi češtinou a slovenčinou. Gramatické aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny. Lexikálne aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny. Rozdiely v stratifikácii národného jazyka. Delimitácia spisovnej slovenčiny vo vzťahu k češtine. Stereotypy v česko-slovenskom kontexte. Úskalia pri preklade z češtiny do slovenčiny. Analýza kontaktných javov v rôznych druhoch textov so zreteľom na prekladanie.	
Odporúčaná literatúra: NÁBĚLKOVÁ, M.: Slovenčina a čeština v kontakte. Pokračovanie príbehu. Bratislava – Praha: VEDA 2008. SOKOLOVÁ, M. – MUSILOVÁ, K. – SLANČOVÁ, D.: Slovenčina a čeština. Synchronne porovnanie s cvičeniami. Bratislava: Univerzita Komenského 2005. DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka so zreteľom na spisovnú slovenčinu. Bratislava: VEDA 2010. SOKOLOVÁ, M.: České kontaktné javy v slovenčine. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 191 – 201.	

BUZÁSSYOVÁ, K.: Aspekty kontaktov slovenčiny a češtiny. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 163 – 182.

HORÁK, G. et al.: Česko-slovenský slovník. Bratislava: VEDA 1979.

Paralelný slovensko-český korpus. Dostupný na: <http://www.korpus.sk/skcs.html>

SVOBODOVÁ, J. et al.: Fenomén spisovnosti v súčasnej českej jazykovej situácii. Ostrava:

UNIVERSITAS Ostravensis 2011.

Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 82

A	B	C	D	E	FX
28,05	56,1	14,63	0,0	0,0	1,22

Vyučujúci: Mgr. Katarína Muziková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-103/15	Názov predmetu: Čítanie a interpretácia diel fínskych autorov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, čítanie a interpretácia, testy.	
Výsledky vzdelávania: Zoznámenie sa s textami pozoruhodných autorov súčasnej fínskej literatúry. Rozvíjanie kompetencie v oblasti interpretácie literárneho textu a rozvíjanie slovnej zásoby.	
Stručná osnova predmetu: 1. Otázky interpretácie literárnych diel. 2. Obsah a kompozícia diela. 3. Jazykové a štylistické prostriedky diela. 4. Zámer textu, zámer autora a zámer interpreta. 5. Interpretácia a parafrázovanie literárneho textu. 6. Prozaické a eseistické diela spisovateľky Leena Krohn. 7. Úryvky z diel Daniela Katza. 8. Čítanie a interpretácia diel spisovateľky Sofi Oksanen. 9. Mirkka Rekola: aforizmy a básne. 10. Interpretácia vybraných diel zo súčasnej fínskej poézie (Jouni Inkala, Jyrki Kiiskinen). 11. Čítanie a interpretácia ukážok z fínskej detskej literatúry (napr. Kirsi Kunnas, Sinikka Nopola). 12. Problematika interpretácie a prekladu.	
Odporúčaná literatúra: SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404. KARKAMA, P.: Kirjallisuus ja nykyaika. SKS, Helsinki 1994. LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki: Otava 1981. TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
11,11	22,22	55,56	11,11	0,0	0,0
Vyučujúci: PhDr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-213/15	Názov predmetu: Štylistické a gramatické cvičenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 50 % priebežne, 50 % záverečné hodnotenie. Priebežné hodnotenie: aktívna práca na hodinách, príprava na hodiny, test. Záverečné hodnotenie: písomná práca.	
Výsledky vzdelávania: Získanie komunikačnej kompetencie v rôznych tematických okruhoch. Zdokonaľovanie rečových zručností, nácvik dialógov i monologických výpovedí, ako aj písomného prejavu vo finčine v rôznych štýloch a žánroch.	
Stručná osnova predmetu: 1. Základy rétoriky a štylistiky. 2. Jednotlivé štýly – administratívny, hovorový, náučný, esejistický, umelecký, publicistický, rečnícky, esejistický. 3. Analýza rôznych typov a žánrov textu. 4. Písanie rôznych textov. 5. Príprava rečníckych prejavov. 6. Vedenie dialógu, besedy. 7. Komunikovanie s klientom. 8. Zvládnutie interpretačných a argumentačných techník. 9. Prezentácia a kritika textov. 10. Nahrádzovanie vedľajších viet (Lauseenvastikkeet): referatívne konštrukcie. 11. Nahrádzovanie vedľajších viet (Lauseenvastikkeet): časové konštrukcie. 12. Nahrádzovanie vedľajších viet (Lauseenvastikkeet): účelové a spôsobové konštrukcie.	
Odporúčaná literatúra: RINTALA, P.: Tyylipin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977. MISTRÍK, J.: Slovenská štylistika. Bratislava. SPN, 1965. WHITE, L.: Suomen kielioppia ulkomaalaisille. Helsinki: Finn Lectura 2008. WHITE, L.: Tarkista tästä! Helsinki: Finn Lectura 2004. LEPÄSMAA, A.-L. – LIEKO, A. – SILFVERBERG, L.: Miten sanoja johdetaan. Helsinki: Finn Lectura 1996.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
16,67	50,0	33,33	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Taina Mylläri					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-106/15	Názov predmetu: Štylistika a frazeológia fínskeho jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100%. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, príp. referát (seminárna práca), test.	
Výsledky vzdelávania: Štýlová a žánrová analýza rôznych textov. Študenti získajú poznatky o štýlovom rozvrstvení fínskeho jazyka, budú si osvojovať adekvátne používanie výrazových prostriedkov v slovenčine.	
Stručná osnova predmetu: 1. Predmet a metódy štylistiky. 2. Členenie jazyka podľa štýlov. 3. Základné štylistické prostriedky. 4. Žánre a ich vymedzenie. 5. Funkčné štýly vo fínčine, ich klasifikácia. 6. Hovorový štýl. 7. Umelecký štýl. 8. Administratívny štýl. 9. Náučný štýl. 10. Jazyk fínskej tlače. 11. Charakteristika obchodných listov. 12. Jazyk reklamy.	
Odporúčaná literatúra: RINTALA, P.: Tyylipin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977. SAUKKONEN, P.: Mistä tyylit syntyvät? Helsinki–Porvoo: WSOY– Juva 1984. IISA, Katariina–PIEHL, Aino: Virkakielestä kaikkien kieleen. Helsinki: VAPK-kustannus, 1992. MISTRÍK, J.: Slovenská štylistika. Bratislava. SPN, 1965 MIKO, F.: Text a štýl. Bratislava. Smena, 1970	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
11,76	29,41	11,76	5,88	41,18	0,0
Vyučujúci: Mgr. Taina Mylläri					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Ján Zambor, CSc., doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					